

# 考えよう あなたのあなたの人権 私の人権



21世紀に  
つなげよう  
心のネットワーク

## 第52回 人権週間

12月4日(月)～12月10日(日)

### 講演と映画 のつどい (無料)

この機会に改めて人権について理解と認識を深めましょう。  
直接会場へどうぞ。  
日時 12月12日(火)14時～16時30分(13時30分開場)

会場 総合文化センター 小ホール  
内容 講演「日本社会と人権」(講師 共立女子大学学長・阿部謹也) / 映画「セピア色の風景」  
定員 500人

区民一人ひとりの人権が尊重される社会は、誰もが幸せで安心して暮らせる社会です。人権についての正しい認識を持つことによって身近な差別や偏見に改めて気づき、自分のみならず他人の人権も尊重することが出来ます。  
第52回の人権週間にちなみ、江戸川区では人権週間行事や人権擁護委員による街頭PRなどを行い、人権意識の普及・高揚に努めます。みなさんの家庭や職場でも、人権について考えてみましょう。

問合せ 総務課 ☎(5662)6264

### 第52回人権週間強調事項

#### ■子どもの人権を守ろう

いじめや体罰、児童虐待などは、子どもの心身を傷つけ、健全な成長・発達を損なうものです。学校・家庭・地域社会との連携を強め、子どもたちが安心して健やかに成長できる社会を実現しましょう。

#### ■高齢者を大切に育てよう

年齢を理由に社会参加の機会を奪うことや介護者による身体的・心理的虐待などは、自由や平等の侵害です。高齢者が人生の先輩として敬愛され、生きがいを持って住み慣れた地域で暮らせる社会を築きましょう。

#### ■部落差別をなくそう

同和問題は、同じ日本人でありながら同和地区(被差別部落)の出身者であるというだけで、結婚や就職など様々な面で差別され、人権が不当に侵害されることです。同和問題(部落差別)について正しい理解と認識を持ち、差別を許さない明るい社会を築きましょう。

#### ■男女共同参画社会を実現しよう

「家事や育児・介護は女性の仕事」といった男女の役割を固定的にとらえることは、女性に対する差別的な考えです。性別にとらわれず、男女が共に活躍できる、本当の男女同権・平等の社会を築きましょう。

#### ■障害のある人の完全参加と平等を実現しよう

身体機能などに障害があることは、特別なことではありません。誰にでも起こりうることです。障害のある人も地域の中で普通に暮らせる社会を実現しましょう。

#### ■エイズに対する偏見をなくそう

#### ■外国人に対する差別、偏見をなくそう

#### ■環境保護の理解を深めよう

人権問題についてのご相談は、5面左下欄をご覧ください



江戸川区長 多田正見

先月22日、区内の産業振興に貢献されている方々にお集まりいただき、総合文化センターで「江戸川区産業賞」の表彰式を行いました。毎年、このように、多くの区民の皆さんとともにお互いの努力を称え合えるということは、大変に幸せなことだと思えます。

今日、経済は回復基調にあると言われるものの、中小企業の多い本区では依然として大変に厳しい状況が続いております。その厳しさを懸命な努力で克服している皆さんに、改めて深く感銘をいたします。

先日、総合文化センターで行われた「食文化の祭典」は、飲食業界あげてのもので、2日間で13万人が集まる盛大な催しとなりました。また、総合区民ホールでの「産業ときめきフェア」には、100社以上の出展があり、これまた大変な賑わいでした。自社製品の個性化への努力と、そこから生まれる無限の知恵を感じ、感動しました。これこそ、企業者の方々の逞しき挑戦の姿そのものだと思います。産業は、本区にとってかけがえない宝です。それは、物をつくり、雇用を拡大し、地域の賑わいや活力を生み出す源であり、人々の生活向上の決め手であるからです。



区内めぐり

ふるさと江戸川再発見



私たちのふるさと江戸川区を楽しみながら学んでみませんか。

①コース 議場見学と音の博物館へ

日時 12月14日(木)9時30分～15時30分

コース 区議会本会議場、燈明寺(平井聖天)、総合市民ホール(昼食・見学)、篠原風鈴本舗(江戸風鈴)、音の博物館

②コース 氷上の祭典とラクロスを見る

日時 12月17日(日)9時30分～15時30分

コース 中央図書館、スポーツランド(氷上フェスティバル)、ホテルシーサイド江戸川(昼食)、陸上競技場(ラクロス全日本選手権決勝)

費用 ①コース、昼食代1400円、②コース、昼食代1430円

集合 ①コース、9時15分までにグリーンパレスへ

雨天実施、申込・問合せ 12月4日(月)9時～17時に電話で受付、抽選。広聴係 ☎(5662)61668

あつがやんぱくつまつた寄付

《社会福祉事業に》

㈱カスミグループ20万円

福祉の一助に 塚本紀子3万1500円

鹿骨2丁目子ども会1万2365円

TEPCOプラザ葛西3480円

妙要寺子ども会2万1829円

岩倉病院1万円

梅野俊長2万5000円

町会からの慰労金

区議会三師会親睦コンペ10万円

匿名7000円

貯めたお金

小岩ふしぎな花俱樂部1

国民年金のお知らせ

年金相談をご利用ください

平成12年4月分～9月分の国民年金保険料が未納の方へ納付書をお送りしました。お近くの銀行・郵便局などでお納めください。

Table with columns: 日, 程, 会場, 時間. Lists dates and locations for pension collection.

ままにしないで、早めにご相談ください。なお、左上表の日程で江戸川社会保険事務所と合同で保険料の納付や年金相談をお受けします。

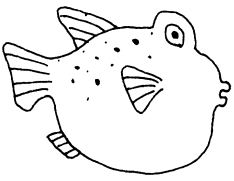
保険料が免除になる方

- ①所得が低く、保険料を納めるのが困難な方
②急に収入が減ったり、多額の医療費がかかる方
③保険料の納付が困難な学生は、学生納付特例制度がありますので、詳細はお問合せください。

冬の食中毒予防

一般に食中毒は、気温の高い夏場に多く発生しますが、冬でも暖房が普及しているため、油断は禁物です。次の点に注意して冬の食中毒を防ぎましょう。

- ①食品を購入するときは取り扱いの良い店を選び、消費期限などの表示を確認し、必要な量だけ買いましょう
②食品は表示してある保存方法を守りましょう。生卵は必ず冷蔵庫に保存し



住まいの修繕・増改築、居住用の土地の購入をお考えの方へ

住宅改善資金 融資あっせん

住まいの修繕・模様替え・増改築・建て替えのために融資を希望される方に、区が窓口となり取扱金融機関にあつせんします。

対象住宅 自ら所有し、現在お住まいになっている区内の住宅

※分譲マンションの共用部分の修繕に対しても融資あつせんします。

主な申込資格 ①区内に引き続き1年以上お住まいの方

②住民税を完納している方

住まいの修繕・増改築・増改築相談

③年収が年間返済金額の3倍以上ある方

④確実な連帯保証人(職業をお持ちの別世帯の世帯主)をたてられること

融資金額 10万円～500万円(ただし、工事見積もりの額の80%以内)

融資時期 工事完了後

利率 年2～1%

※利率の2%を越える金額は後日区が負担します。

返済期間 10万円～200万円は5年以内、201万円～300万円は8年以内、301万円～500万円は10年以内

この制度は、小規模宅地の解消をはかるため、居住用の土地を購入する方に必要な資金を融資することにより、居住環境の向上と良好な街づくりを目的としています。

街づくり 宅地資金貸付

この制度は、小規模宅地の解消をはかるため、居住用の土地を購入する方に必要な資金を融資することにより、居住環境の向上と良好な街づくりを目的としています。

対象 貸し付けの対象となる土地は、70㎡以上の居住用の土地を購入する場合で、70㎡を確保するのに必要な土地のうち、20㎡を超えない部分です

都営住宅入居者募集

ポイント方式・単身者向け・シルバークリア・多家族世帯向け

《東京都公募》

募集内容 ポイント方式、ひとり親(母子・父子)世帯、熟

年者世帯、心身障害者世帯、多子世帯、特に収入の低い一般世帯、車いす使用者世帯

単身者向けは50歳以上の方、身体障害者手帳4級以上の方など

単身者用車いす使用者向けは身体障害者手帳2級

配布。 ※12月2日(土)・3日(日)については、都庁第一本庁舎1階自治展示ホールで

配布。 ※12月2日(土)・3日(日)については、都庁第一本庁舎1階自治展示ホールで

新築したいが、身近に頼める職人さんがいないという方はご相談ください。信頼できる職人さんを紹介し

ます。 どんな小さな工事でも結構です。見積もりまでは無料です(左上表参照)。

2～3日後に職人さんから連絡があり、見積もりにもいます。納得されましたら、契約してください。

▽区画整理事業地区内の方がその地区内の土地を購入して、事業の施行で70㎡以上の土地を所有できる場合

主な申込資格 ①区内に居住し返済能力のある方

②現在70㎡以上の土地をお持ちでないこと

③連帯保証人がたてられること

④区市町村民税を滞納していないこと

貸付限度額 1500万円

利率 年2%

返済期間 500万円未満は10年以内、500万円～1000万円未満は15年以内、1000万円～1500万円は20年以内

申込・問合せ 住宅課相談係(区役所北棟2階)

☎(5662)0517

以上の方など

▽シルバークリア住宅の募集は65歳以上の単身者または2人世帯

▽多家族世帯は原則として5人以上の世帯

申込資格 ①都内に引き続き3年以上居住している成年者(20歳未満の既婚者を含む)で、住民票または外国人登録原票記載事項証明書で証明できること

※「車いす使用者向け住宅」については、申込日現在、都内に居住してい

る場合

▽現に70㎡以上の居住用の土地をお持ちでない方で、新たに70㎡以上の土地を購入する場合



### 小岩アーバンプラザの教室

#### サトコ水泳教室

25m以上泳げる方を対象に高度な技術を指導します。  
 日程 13年1月11日～3月29日の毎週木曜(全12回)  
 時間 13時～15時  
 定員 50人  
 費用 1万2000円(初日に納入)  
 ※ほかにプール使用料200円とコインロッカー代10円が毎回必要です。  
 申込方法 12月2日(土)9時から電話で先着順

日程など 下表のとおり  
 申込方法 往復ハガキに住

所(在勤の方は勤務先所在地、在学の方は学校名も)・氏名(フリガナ)・年齢・性別・電話・希望コース、返信用ハガキに住所・氏名を記入し、〒133-0051 北小岩1-17-1 小岩アーバンプラザあて郵送  
 ※申込は一人1コース。重複申込、記入もれのあるものは無効。申込多数のとき抽選。

#### 初心者水泳教室 ウォーターエアロビクス

25m泳げない方、ダイエットや体力増進をお考えの方におすすめです。

締切 12月11日(月)必着

◎妊娠中の方、心肺機能に障害のある方はご遠慮ください。  
 《会場・問合せ》  
 小岩アーバンプラザ  
 ☎(5694)8151

### 第21回 江戸川区音楽祭

日時 12月17日(日)12時開演(11時30分開場)  
 会場 総合文化センター大ホール  
 出演 江戸川区PTAコーラス/江戸川区少年少女合唱団/羽衣会(文化箏合奏)/江戸川チェンバールアンサンブル(ピアノトリオ)/ハーモニックス(ギター合奏)/江戸川ギターマンドリンクラブ/西一之江小学校/松江第四中学校吹奏楽部/江戸川区吹奏楽連盟/琴麗会笹岡晃山中(邦楽合奏)/オカリナアンサンブル/フレンド/江戸川区音楽祭合唱団/江戸川区合唱連盟/コー



・フロインデ(女声合唱) / みどり会サロアンサンブル / 江戸川フィルハーモニーオーケストラ(出演順)  
 入場料 5000円  
 チケット 生涯学習係へ電話予約し当日会場代金と引き換え、または総合文化センターで直接購入  
 主催 江戸川区音楽協議会  
 後援 江戸川区 ほか  
 問合せ 生涯学習係  
 ☎(5692)1628

### 第11回 ラクロス 全日本選手権決勝

日時 12月17日(日)  
 ▼女子 11時から  
 ▼男子 14時から  
 ※雨天実施。  
 会場 陸上競技場  
 入場料 前売り1500円 / 当日1700円  
 ※中学生以下は無料。  
 主催 日本ラクロス協会  
 後援 江戸川区 ほか



### 小松川区民施設 初級者・中級者水泳教室

日程 13年1月9日～3月13日の毎週火曜(全10回)  
 時間 昼の部 13時30分～15時 / 夜の部 19時～20時30分  
 定員 泳げない方から25m程度泳げる方各60人  
 ▼昼の部 18歳以上  
 ▼夜の部 15歳以上  
 ※いずれも区内在住または在勤・在学の方が優先。  
 ※クラス分けをしてレベル

12月1日(金)から、塩沢江戸川荘・穂高荘1月分空き室利用の電話受付を開始します。なお、両施設とも12月にまだ空き室があります。

### 塩沢江戸川荘・穂高荘《1月分》空き室利用電話受付

12・1月のバスの運行予定表をご希望の方にFAXサービスをしています。  
 ▼穂高荘 9時～17時  
 ▼塩沢江戸川荘 13時～17時

### 都民名曲サロンシリーズ 東京フィルハーモニー交響楽団

《企画事業》  
**総合文化センター**  
**チケット情報**  
 総合文化センター(中央4-14-1)  
 ☎3652-1111 ▼年中無休



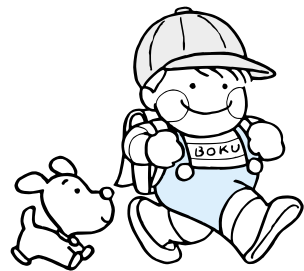
時(12月2日(土)以降は9時～17時)  
 申込・問合せ  
 区民施設公社庶務課  
 ☎(5653)5151  
 内線142～144  
 ◎土・日曜、祝日も受付をしています。

### 好評発売中

指揮・渡邊一正 / ピアノ・田部京子 / ソプラノ・松崎乃理子  
 入場料 S席3500円 / A席2000円  
 前売り 12月3日(日)10時から窓口発売。翌4日(月)から電話でも受付

### わかってほしい こどもの世界

今月のテーマ 「ゆとりのある子育て」  
 教育相談室 ☎(3653)5151



Aちゃんは小学2年生です。引つ込み思案で、お友達から誘われないう遊びに行くことができません。お母さんにはそれがとても気がかりです。お父さんはもちろん、同居しているおじいちゃん、おばあちゃんも心配しています。お母さんが「お外で遊んできたら」と声をかけるの

ですが、そう言われると、Aちゃんは余計に暗い顔になります。そのため、お母さんは「私のよくないところ(に似たのかしら)」「私の子育てがまずいのかしら」と、自分を責めるようになってきました。これではいけない、と考えたお母さんは、信頼できる人に相談してみました。話を聞いてもらっているうちに、だんだんとお母さんは日ごろの自分を振り返る余裕が出てきました。今までお母さんはAちゃんの日常にじっくりつきあっていたことが、気づきました。そこでお母さんはお父さんや、おじいちゃん、おばあちゃんともよく話し合い、協力してもらってAちゃんと過ごす時間を増やしていきたい。次第にお母さんの心配は減っていき、自分を責めることもなくなっていました。それと同時にAちゃんの行動にも明るさと元気が見られるようになってきました。

### 姉妹都市コーナー

ゴスフォード 大きく広がる交流の輪  
 江戸川区は昭和63年4月に、オーストラリア・ゴスフォード市と姉妹都市の盟約を結び、以来様々な交流が繰り返されています。10月には市民訪問団が来訪し区民まつりに参加したり、少年サッカーチームが隔年で往来を行うなど、区民レベルの交流も活発です。1月には市のバレエ団や高校生オーケストラが来訪し、区内での公演や演奏会が予定されています。皆さんも、交流の輪に加わっていきましょう。文化・リゾート課 ☎(5662)6140



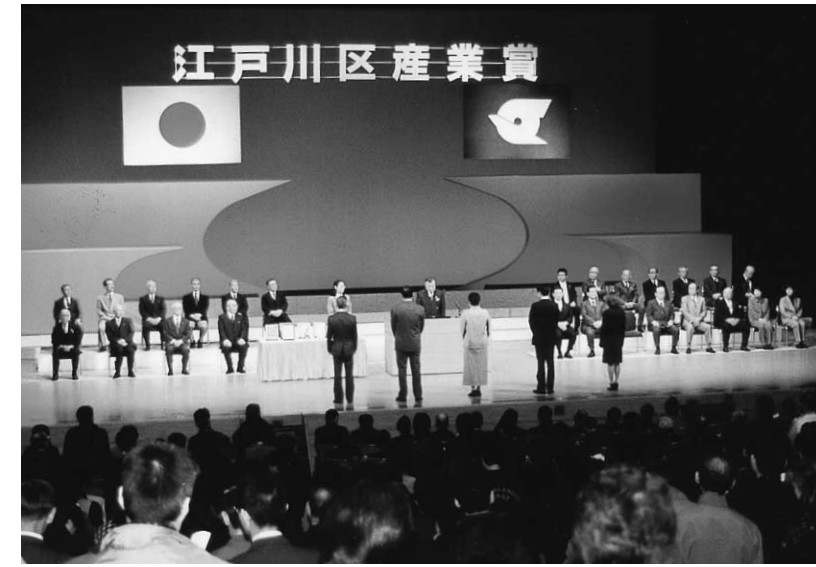
# 江戸川区産業賞

あらゆる世代の方々が安心して、いきいきと暮らせる「生涯生活都市」を目指す江戸川区。その活力の源泉であると同時に地域コミュニティの核でもあるのが区内産業です。

区では、厳しい経営環境の中で努力を続ける区内産業を資金・情報・交流などの面で支援するため、様々な施策を展開しています。

江戸川区産業賞も、その一環として毎年行われ、今回は、8分野、57事業所・1,165名・1団体が受賞。11月22日、総合文化センターで、多田区長から表彰状と記念品が贈られました。

問合せ 産業振興課 ☎(5662) 0523



8分野、57事業所・1165名・1団体が晴れの受賞

### こうした事務所・団体が受賞しています

〈優良工場〉  
高橋鉸工業(株)  
楽器ティンパニーや空調ダクト、各種金属容器などの鉸加工を行っている同社は、現代の匠として今も伝統の鉸加工を続けています。鉸加工は、人の技によるところが大きく、マニュアルのない、まさに職人技を要する仕事です。また、同社のセールスポイントは、溶接加工以上の仕上がりの良さや高い精度であり、中でも楽器ティンパニーの加工技術は、同業界から高い評価を受けていて、世界的にも有名です。

〈優良事業〉  
飲食店マップ  
実施団体・江戸川区飲食店組合  
区内の飲食店12組合が共同で飲食店のガイドマップを作成。自分に合ったお店を見つけていただくため、組合加盟1950軒の店内の広さや営業時間、店の特徴、駐車場などを江戸川グループマップホームページで紹介しています。また、「食」に関する様々な情報も掲載されています。  
※ホームページアドレスは、<http://www.eatdogawa.tokyo.jp/>

### 精励従業員表彰

区内の商店・工場・その他の事業所に永年勤続し、事業の発展に貢献した方々  
▽5年以上勤続 466名  
▽10年以上勤続 405名  
▽20年以上勤続 153名  
▽30年以上勤続 97名  
▽40年以上勤続 31名

### 優良工場表彰

新しい技術、製品の開発または技術の改善をした企業  
(株)光栄 中央3丁目(株)シゲマツ 松島2丁目(有)太巧 北篠崎2丁目(有)平精機製作所 東小岩6丁目(株)高橋鉸工業 平井2丁目(株)パール金型工業 上色3丁目(株)ヒロミ産業

### 優良商店表彰

経営の合理化・施設の近代化に努めている商店やきめ細かなサービス・独自の

△松島1丁目(有)村井染工場 一之江6丁目  
▽経営の合理化、効率化など経営の改善をした企業  
(株)飯田製作所 松江7丁目(有)協伸工業 東小松川1丁目(株)長島製作所 松江7丁目  
▽中小企業の模範となる経営努力をした企業  
(有)秋元鉄工所 小松川3丁目(有)成和工業 松江2丁目(有)反田鉄工所 東小松川4丁目(有)高橋ケイス(株)平井4丁目(有)双葉紙器製作所 北葛西5丁目(株)ライト 西瑞江4丁目(株)中村浩士 仲仲栄工業

### 技術功績表彰

卓越した技術と技能を持ち、その継承に寄与した方々  
朝倉照雄 鈴木工業(株)加茂坂光男 (有)加茂坂製作所(株)小林健三(株)ハマ製作所(株)新島製作所(株)新島製作所(株)鈴木三男(株)鈴木鉄工所(株)立野慎一(有)日立鉄工所(株)津下卓也(株)大木田鉄工(株)中村忠雄(株)永田製作所(株)中村浩士(株)仲仲栄工業

### 優良事業表彰

区民のために、全国に誇れる飲食店マップを作成し、本区のイメージアップと商業振興に貢献した団体  
江戸川区飲食店組合  
活性化事業連合会

### 心身障害者雇用優良事業所表彰

心身障害者の雇用に深い理解があり、その雇用に顕著な実績のある事業所  
(株)美鹿製本(株)東葛西1丁目  
(敬称略・順不同)

### 優良農業表彰

旺盛な意欲と技術をもって野菜づくりや花づくりで都市農業の発展に貢献した農業経営者  
山崎隆弘 北篠崎1丁目(株)榎本政一 春江町3丁目(株)川手進 鹿骨5丁目

### 環境・食品優良施設表彰

どの環境施設  
理容 ウラシマ 船堀7丁目(株)みえ美容堂 平井3丁目(株)菅原湯 中央4丁目(有)ドライクリナーズ アキバ 中央1丁目(株)おしやれサロン コイデ 松島3丁目(株)川原理容室 東小岩4丁目(株)ヴァージンヘア 1・ウエブエフケイ 東小岩4丁目(株)理容 柏崎 南篠崎1丁目(株)イナダクリニング 上篠崎3丁目(株)イーストランド 西篠崎2丁目

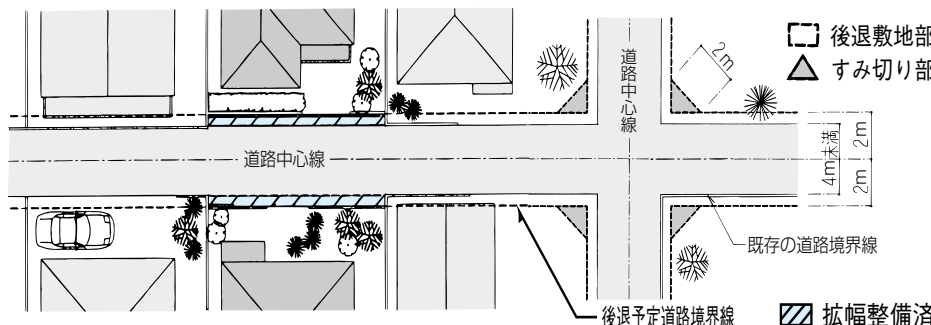
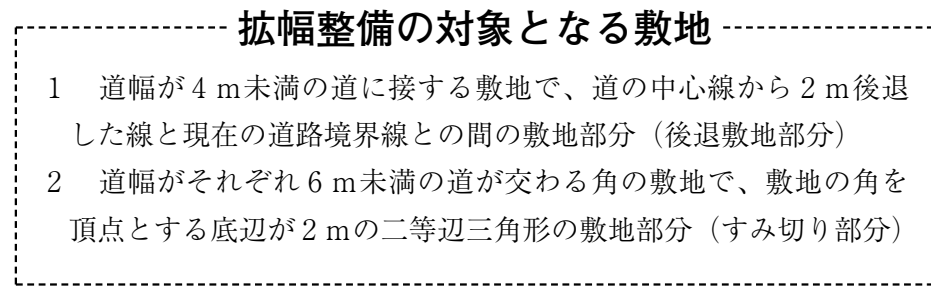
# みんなが安全で快適なまち

## 細街路拡幅整備事業

私たちが日ごろ、身近に利用している道は、快適な住環境を確保し、緊急車両の通行、災害時の避難路になるなど重要な役割を果たしている。そのためには最低4mの道幅が必要だ。

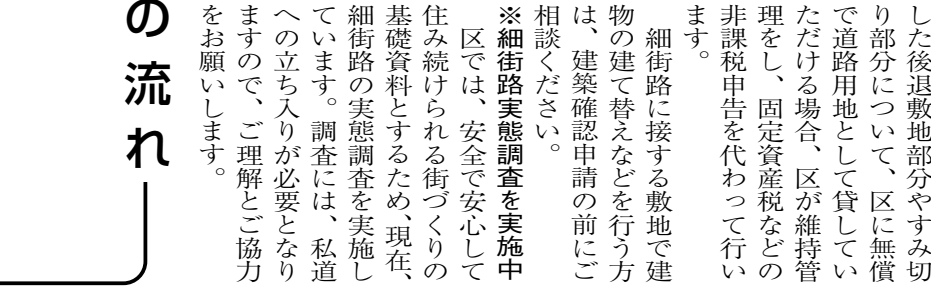
区では、都市計画道路や親水緑道など、様々な道づくりに進めています。しかし、木造住宅が密集した地域などでは、4m未満のせまい道(細街路)が今も多く存在しています。こうした問題を解決するため、建築主や土地所有者の方々に協力をいただき、建物の建て替えのときに、将来4mの道幅となるよう後退した敷地(私有地)部分を道路として整備する細街路拡幅整備事業を行っています。区民のみなさんが安全で安心して住み続けられる街づくりに協力ください。

問合せ 建築指導課細街路係 ☎(5662)0854



### 細街路拡幅整備事業の内容

細街路に接する敷地で建物の建て替えなどを行う場合、将来4mの道幅が確保されるように、道の中心線から2m後退した線まで敷地と道路の境界線を後退させることなどが重要です。そこで、後退して空き地となった後退敷地部分やすみ切り部分を建築主や土地所有者の協力を得て、区が道路として舗装します。また、拡幅整備工の完了した場所には、拡幅整備済表示板(右下図参照)を設置します。公道沿いで、拡幅が完了



## クローズアップ

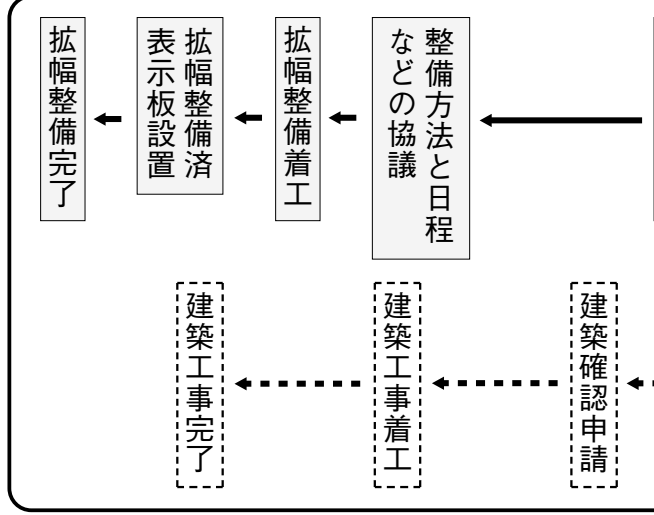
区内の話題や出来事をご紹介します



拡幅整備前



拡幅整備後



### 第2回 優良まちなみ賞募集

区は、これまでに土地の整理事業や都市計画道路の整備、地区計画制度の導入などにより積極的にまちづくりを進めてきました。しかし、快適なまちづくりのためにこれら公共事業だけでなく、区民の皆さんや事業者の方々の建築活動・開発事業が、大きな役割を果たしています。

区では、一定規模の建築や開発を行うときに、事業者の理解と協力を得て、敷地内の緑地や歩道の確保など、暮らしやすさやまちづくりを進めています。

これらのまちなみの中で優れたものを表彰する「優良まちなみ賞」候補物件を募集します。

- ①中高層共同住宅部門
- ②戸建て住宅開発の部門
- ③店舗・事業所などの部門
- ④地上面積が300㎡以上ある部門

応募資格 区内に在りまたは在勤・在学の方/建築・

募集期間 12月28日(木)必着

表彰と公表 13年5月5日(祝)の環境をよくなる運動中央大会で表彰し、広報えどがわで公表します

応募先・問合せ 〒132-8501(住所不要) 江戸川区役所都市計画課 ☎(5662)1101 FAX(5607)2267

内容 ふれあいもつつき・バザー・手づくりコーナー・模擬店 ほか

会場・問合せ 福祉作業所(西小岩3・25・15) ☎(3657)1971

### 第27回 福祉作業所 もちつきまつり

もちつきを通して、地域のみなさんと交流を深めます。あわせて心身障害者福祉施設の活動を紹介します。

日時 12月9日(土)11時~14時30分

会場 福祉作業所(西小岩3・25・15) ☎(3657)1971

### あなたの優れた技術・知識を活かしてみませんか

何かを学びたい、始めたい人への情報誌「江戸川区人材名簿Vol.7」を作成します。名簿は、区内各施設に置かれ、講師・指導者を捜している方、講演を依頼したい方、指導者を依頼したい方、活用されています。

今年改訂版を発行するにあたり、優れた技術や知識をお持ちの方で、新たに掲載を希望される方を募集します。なお、発行は13年3月の予定です。

掲載資格 優れた技術や知識

募集方法 区内各施設窓口の「登録用紙」に記入し、郵送または直接持参

締切 12月20日(必着)

申込・問合せ 〒132-8501(住所不要) 江戸川区役所文化係 ☎(5662)0300

### 人権問題でお困りの方は遠慮なくご相談を 人権擁護委員

氏名	電話	住所
牧野 享介	(3678)0541	南篠崎町
小林 陽二	(3656)3377	松 江
飯島 誠	(3681)1053	平 井
緑川 博	(3657)2506	南小岩
加藤 久子	(3878)5144	清 新町
大久保誠太郎	(3658)5422	北 小岩
金子八重子	(3670)1607	上 篠崎
三谷 秀順	(3651)8985	松 江
高橋 澄子	(3681)2361	平 井
真田 康子	(3653)0437	松 江

(12月1日現在)

また、毎月第1水曜13時~16時にグリーンパレス2階相談室で人権擁護相談を行っています。相談は無料。秘密は固く守られます。





## 区職員の給与を公表します

本区では、日ごろから効率的経営により経費の節減に努めています。職員の給与など人件費の割合は23区の中で最も低い水準にあり、最小の組織で仕事をしています。職員の給与の状況についてご理解をいただくため、その概要をお知らせします。

問合せ 職員課 ☎(5662)1003

### (1) 人件費の状況（普通会計決算、単位＝千円）

区分	住民基本台帳人口 (12年4月1日現在)	歳出額(A)	実質収支	人件費(B)	人件費率 (B/A)	10年度の 人件費率
11年度	611,977人	172,814,977	7,987,250	41,019,040	23.7%	20.6%

(注) 10年度は、例年と比べ歳出額が大きかったため、人件費率が低くなっています。  
人件費には、特別職の報酬、公社・事業団などへの派遣職員の給与を含みます。

### (2) 職員給与費の状況（普通会計予算、単位＝千円）

区分	職員数 (A)	給与				一人あたりの給与費 (B/A)
		給料	職員手当	期末・勤勉手当	計(B)	
12年度	4,908人	19,940,380	6,111,381	9,817,954	35,869,715	7,308

(注) 1 給与費は、当初予算に計上された額です。  
2 職員手当には、児童手当・退職手当を含みません。  
3 職員数には、教育長、公社・事業団などへの派遣職員を含みます。

### (3) 職員の平均給料月額・平均給与月額および平均年齢の状況（12年4月1日現在）

区分	一般行政職			技能職		
	平均給料月額	平均給与月額	平均年齢	平均給料月額	平均給与月額	平均年齢
江戸川区	331,500円	444,408円	39歳3月	332,900円	422,059円	46歳3月
国	326,106円	—	39歳9月	289,315円	—	47歳9月
都	347,933円	460,535円	42歳6月	338,663円	439,384円	47歳10月

(注) 1 一般行政職とは、一般事務・社会教育の事務系、保育士・児童指導などの福祉系および土木・建築などの一般技術系の職務に従事する職員です。  
2 技能職とは、自動車運転・業務などの技能系および業務系の職務に従事する職員です。  
3 給料とは、給料表に定められている金額をいい、民間の基本給に相当します。  
4 給与とは、給料に扶養手当・住居手当・時間外勤務手当などの諸手当を加えたものです。

### (4) 職員の初任給の状況（12年4月1日現在）

区分	江戸川区		国		
	初任給	採用2年経過日額	初任給	採用2年経過日額	
一般行政職	I類 (大卒程度)	184,200円	207,800円	I種 184,200円 II種 174,400円	I種 203,800円 II種 188,900円
	III類 (高卒程度)	144,900円	156,200円	141,900円	151,800円

### (5) 職員の経験年数別・学歴別平均給料月額の状況（12年4月1日現在）

区分	経験年数	10年	15年	20年
		経験年数	経験年数	経験年数
一般行政職	大学卒	288,675円	353,265円	396,150円
	高校卒	236,603円	282,008円	344,509円
技能職	高校卒	232,461円	284,673円	312,694円

(注) 経験年数とは、卒業後直ちに採用され引き続き勤務している場合は、採用後の年数をいいます。

### (6) 一般行政職の級別職員数の状況（12年4月1日現在）

区分	10級	9級	8級	7級	6級	5級	4級	3級	2級	1級	計
	標準的な職務内容	重要業務所掌部長	部長	統括課長	課長	総括係長	係長	主任主事	主事	主事	
職員数(人)	2	15	13	43	180	715	942	916	151	97	3,074
構成比(%)	0.1	0.5	0.4	1.4	5.9	23.3	30.6	29.8	4.9	3.1	100.0
参考	1年前の構成比(%)	0.0	0.5	0.3	1.4	6.0	21.7	31.7	30.0	5.0	100.0
	5年前の構成比(%)	0.2	0.3	0.5	1.2	4.2	18.7	30.7	35.0	6.0	100.0

(注) 1 江戸川区の給与条例に基づく給料表の級別区分による職員数です。  
2 標準的な職務内容とは、それぞれの級に該当する代表的な役職名です。

### (7) 昇給期間短縮の状況

区分	江戸川区				国			
	職員数(A)		普通昇給期間(12~24月)を短縮して昇給した職員数(B)		職員数(A)		普通昇給期間(12~24月)を短縮して昇給した職員数(B)	
11年度	4,180人		977人		4,161人		945人	
	3,015人		720人		2,979人		705人	
	23.4%		23.9%		22.7%		20.3%	
10年度	4,161人		945人		2,979人		705人	
	3,015人		720人		2,979人		705人	
	23.4%		23.9%		22.7%		20.3%	

### (8) 職員手当の状況

期末・勤勉手当	江戸川区				国				
	支給割合		支給割合		支給割合		支給割合		
	期末手当		勤勉手当		期末手当		勤勉手当		
	11年度	12年度	11年度	12年度	11年度	12年度	11年度	12年度	
6月期	1.8月	1.65月	0.4月	0.4月	6月期	1.6月	1.45月	0.6月	0.6月
12月期	2.05月	1.9月	0.45月	0.45月	12月期	1.9月	1.75月	0.6月	0.6月
3月期	0.55月	0.55月	—	—	3月期	0.55月	0.55月	—	—
計	4.4月	4.1月	0.85月	0.85月	計	4.05月	3.75月	1.2月	1.2月
	職制上の段階、職務の等級による加算措置 有				職制上の段階、職務の等級による加算措置 有				

### (7)

ボランティア活動してみたい方、ボランティアを必要とする方は  
ご相談ください。 問合せ＝ボランティアセンター ☎(3653)5151 内線171

	江戸川区			国		
	(12.4.1現在支給率)	自己都合 (普通退職)	定年・勲奨	(12.4.1現在支給率)	自己都合 (普通退職)	定年・勲奨
退職	勤続20年	24.25月	38.0月	勤続20年	21.0月	28.875月
職	勤続25年	32.5	50.0	勤続25年	33.75	44.55
手	勤続35年	49.75	62.7	勤続35年	47.5	62.7
当	最高限度	50.0	62.7	最高限度	60.0	62.7
	その他加算措置	定年前早期退職特例措置(2%~20%加算)		その他加算措置	定年前早期退職特例措置(2%~20%加算)	
	退職時特別昇給	定年・勲奨等の場合 1号給または2号給		退職時特別昇給	1号俵	
	一人あたり平均支給額	自己都合(普通退職) 2,783千円 定年・勲奨 25,240千円				

(注) 退職手当の一人あたり平均支給額は、11年度に退職した全職種に係る職員に支給された平均額です。

調整手当 (12年4月1日現在)	支給対象地域	江戸川区	長野県南安曇郡穂高町 (穂高荘)
	支給率	12%	12%
	支給対象職員数	4,907人	1人
	国の制度(支給率)	12%	—
	支給対象職員一人あたり 平均支給年額(11年度決算)	476,034円	

(注) 調整手当とは、民間賃金や物価が特に高い地域に勤務する職員に支給される手当です。

特殊勤務 手当 (11年度)	区分	全職種
	職員全体に占める手当支給職員の割合	20.4%
	受給職員一人あたりの平均支給月額	11,301円
	手当の種類(手当数)	11
代表的な手当名称	支給額の多い手当	①土・日曜日等勤務手当 ②福祉訪問等業務手当 ③※税務事務特別手当
	多くの職員に支給されている手当	①土・日曜日等勤務手当 ②福祉訪問等業務手当 ③心身障害者授産施設等業務手当

※税務事務特別手当は11年度で廃止。

時間外勤務手当	区分	10年度	11年度
	支給総額	1,371,536千円	1,441,109千円
	職員一人あたり支給年額	376千円	395千円

区分	江戸川区(12年4月1日現在)	国の制度との異同	国(12年4月1日現在)
	扶養手当	配偶者 17,700円 配偶者を欠くときの第一子 17,700円 配偶者以外の扶養親族のうち2人まで 5,000円 その他の扶養親族 2,000円 満16歳年度初めから満22歳年度末までの子 4,000円加算	異なる
住居手当	扶養親族を有する世帯 8,500円 扶養親族のない世帯 8,000円	異なる	12,000円を超える家賃を支払って住居を借りている職員 27,000円限度 持家に居住する世帯主 1,000円または2,500円
通勤手当	交通機関利用者 運賃相当額(45,500円限度) 交通用具使用者 片道5km未満 2,600円 片道5km~10km未満 3,000円 片道10km~15km未満 5,000円 片道15km~20km未満 7,000円 片道20km~25km未満 9,000円 片道25km以上 11,000円	異なる	交通機関利用者 運賃相当額(50,000円限度) 交通用具使用者 片道5km未満 2,000円 片道5km~10km未満 4,100円 片道10km~15km未満 6,500円 片道15km~20km未満 8,900円 片道20km~25km未満 11,300円 片道25km~30km未満 13,700円 片道30km~35km未満 16,100円 片道35km~40km未満 18,500円 片道40km以上 20,900円

### (9) 特別職の報酬等の状況

区分	給料・報酬月額(12年10月1日現在)	期末手当	
		(11年度支給割合)	(12年度支給割合)
区長	1,218,000円	6月期 1.8月	1.65月
助役	929,000円	12月期 2.05月	1.9月
収入役	784,000円	3月期 0.55月	0.55月
議長	956,000円	計	4.4月
副議長	807,000円		4.1月
議員	621,000円		

### (10) 部門別職員数の状況と主な増減理由（各年4月1日現在、単位＝人）

区分	職員数	対前年増減数	主な増減理由	
				平成11年
一般行政部門	3,344	3,810	466	組織改正、事務分掌の見直し 賦課・徴収事務の強化 介護保険事業の実施など 清掃事業の移管など 事務の見直し 事務の統合など
特別行政部門	1,099	1,098	△1	職員の配置基準の見直し
普通会計	4,443	4,908	465	
公営企業等会計部門	77	76	△1	事務の見直し
合計	4,520	4,984	464	

(注) 職員数には、教育長、公社・事業団などへの派遣職員を含みます。

(この公表の数値は平成12年の給与等改定前の内容です。  
また、平成12年4月以降の数値には、都区制度改革により移管された清掃事業などに従事する職員も含まれています。)



健康文化都市えどがわ

# 健康大好き

- 江戸川保健所 ☎(3654) 2151
- 葛西保健相談所 ☎(3688) 0154
- 清新町保健相談所 ☎(3878) 1221
- 小松川保健相談所 ☎(3683) 5531
- なぎさ保健相談所 ☎(5675) 2515
- 小岩保健所 ☎(3658) 3171
- 東部保健相談所 ☎(3678) 6441
- 鹿骨保健相談所 ☎(3678) 8711

特に記載のない場合は、費用は無料です



## 今月の健康ファミリー

南小岩3丁目にお住まいの山柴さんご一家です。《左から潤くん(1歳)、誠さん、駿くん(5歳)、貴代枝さん、聖くん(3歳)＝新左近川親水公園に紅葉を見に来ました。》

## 医学メモ

江戸川区の大腸がん検診のがん発見率は0.4〜0.6%です。受診者2000人のうち1人の割合で発見されています。全国平均は約0.15%ですので非常に高くなっています。しかし、江戸川区の大腸がん検診受診者は最近減ってきていますので要注意です。苦しい検査ではありません。進んで受診するようにしましょう。

江戸川区の大腸がん検診は40歳以上の人はだれでも受けられます。方法は、大

## 大腸がん検診を受けましょう

腸がんに関する事項の質問と、2回にわたり便を提出しその中の鮮血反応を調べます。この結果、さらに精密検査を受診するかを決めます。便の容器は区内指定医療機関、保健所、保健相談所、医療検査センターにありますので、お申し出ください。

わが国において、がんによる死亡は昭和60年にトップになり、がんによる死亡と高齢化社会がほとんど並行するように推移したことから、がんの原因の

## 食卓にカルシウムを若さを保つ食生活講座

骨粗しょう症の予防は、カルシウムをしっかり取る食習慣を身につけることが大切です。丈夫な骨づくりのためのヒントを学びましょう。

日時 12月15日(金)13時30分〜15時30分  
会場 葛西区民館  
定員 25人  
持ち物 エプロン・三角きん・ふきん・筆記用具  
申込・問合せ 12月4日(月)9時から電話で先着順、葛西保健相談所

## 休日急病当番医

▶診療時間は、午前9時から午後5時までです。  
▶休日診療は、急病のみ受け付けます。  
▶往診は行いません。  
▶外科は救急指定病院をご利用ください。  
▶当番医(変更になる場合もあります)、救急指定病院の案内はテレホンセンター(3651)5270で行っています。  
▶東京消防庁テレホンサービス(3212)2323、東京都保健医療情報センター(5272)0303でも当番医、救急指定病院を紹介します。  
▶聴覚に障害のある方へ 休日急病当番医の変更に関するお問合せはファクシミリでもできます。FAX(3654)4902

### 12月3日

田中医院	平井6-30-1	☎(3612)3352
井手医院	東瑞江2-11-2	☎(3679)5959
浅岡医院	船堀3-10-7	☎(5696)3363
那須野医院	西葛西7-19-16	☎(3688)8382
大原診療所	西小岩1-13-19	☎(3657)6241
吉岡医院	南小岩5-16-8	☎(3657)1037
白石医院	東小岩4-33-16	☎(3657)4501
片山病院	東松本2-14-12	☎(3657)1181
眼—東葛西眼科	東葛西6-2-9	☎(5605)2641
耳鼻—南耳鼻咽喉科	中葛西3-34-6	☎(3688)0937

### 12月10日

武田内科医院	平井6-13-13	☎(3613)5548
下鎌田診療所	江戸川1-29-1	☎(3677)3321
船堀内科クリニック	船堀3-7-1	☎(3689)1773
飯塚内科医院	中葛西3-16-6	☎(3688)0395
生生医院	西小岩5-10-22	☎(3657)6151
清田医院	南小岩7-14-11	☎(3657)3027
安藤医院	南小岩1-12-11	☎(3672)0227
仁愛小児科医院	鹿骨3-7-12	☎(3698)2266
眼—岸田眼科	中葛西3-37-16	☎(3675)2882
耳鼻—増田耳鼻咽喉科	篠崎町7-27-23	☎(3676)4133

## 休日急当番接骨院

▶診療時間は、午前9時から午後5時までです。

### 12月3日

たんば接骨院	南小岩8-9-22	☎(3673)3651
一沢接骨院	東葛西5-39-17	☎(3686)6555

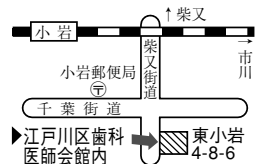
### 12月10日

林接骨院	南小岩4-15-5	☎(3659)2220
いけだ接骨院	東葛西6-24-15	☎(3877)1213

## 休日歯科応急診療

### 12月3日・10日

▶あらかじめ休日専用電話(3672)8215で申込の後、受診してください。  
▶診療時間は、午前9時から午後5時までです。(受付時間は、午後4時30分まで)



## 精神保健講演会

ストレスを感じることも多い現代。ちょっとしたことで落ち込んだり不安になったりしませんか。そんなとき、どのように過ごせばよいのでしょうか。皆さん一緒に学びましょう。  
早期の大腸がんは完全に治療することができ、40歳を過ぎたらそれをきっかけに大腸がん検診をぜひ受けたいものです。

江戸川区医師会  
講師 小松クリニック院長 小松秀邦  
定員 30人  
日時 12月13日(水)13時30分〜15時30分  
申込・会場 12月1日(金)9時から電話で先着順、小松川保健相談所

## プレママ・クッキング・セミナー

胎児のすこやかな発育や順調な産後の回復に必要な食生活について実習し学びます。  
日時 12月14日(木)13時30分〜15時30分  
会場 葛西区民館  
定員 25人  
持ち物 エプロン・三角きん  
申込・問合せ 12月4日(月)9時から電話で先着順、東部保健相談所

## がん検診 問合せ 健康部事業係 ☎(5662)1412

種類	対象	受診方法・受診会場	受診日(祝日を除く)
胃がん (X線間接)	治療中の方(可能性含む)を除きます	電話予約のうえ、医療検査センター(総合区民ホール6階)で受診してください	月・土曜
乳がん (超音波)	子官全摘手術を受けた方を除きます	予約受付時間(祝日を除く)月・金曜9時〜16時 土曜9時〜12時	月・土曜(土曜は午前中のみ)
子宮(頸)がん (細胞診)	区内指定産婦人科で受診してください	区内指定産婦人科で受診してください	各産婦人科の診療日・診療時間内
肺がん (X線間接)	妊娠中の方(可能性含む)を除きます	予約は不要です。直接医療検査センターで受診してください	月・土曜 9時〜15時
大腸がん (便潜血反応)	40歳以上	保健所・保健相談所・医療検査センター・区内指定医療機関で、検便の容器を受け取り採便後、提出してください	保健所・保健相談所 月・土曜 9時〜11時

※年内の検診(子宮がんを除く)と予約は12月28日(木)までです。結果通知は1か月以内に郵送します。

## こころの健康相談 《予約制》

心の悩みや痴ほう、その他精神保健全般について、専門医が個別に相談に応じます。最寄りの保健所、保健相談所へ電話でお申込ください。

申込・会場	日程	時間
江戸川保健所	12/14(木)、1/11(木) 12/19(火)、1/9(火)	9時30分から
葛西保健相談所	12/5(火)、12/26(火) 1/23(火)	13時30分から
清新町保健相談所	12/4(月)、12/11(月) 1/22(月)、1/29(月)	
小松川保健相談所	12/6(水)、12/20(水) 1/10(水)、1/24(水)	
なぎさ保健相談所	12/20(水)、1/10(水) 12/21(木)、1/25(木)	9時30分から
小岩保健所	12/7(木)、12/28(木) 1/4(木)、1/25(木)	13時30分から
東部保健相談所	12/14(木)、1/11(木)	9時30分から
鹿骨保健相談所	12/14(木) 1/12(金)	14時から